

互いの手を結び ふたりの愛を美しい詩に託して誓う 新しいタイプの結婚式

新スタイルで誓う人前結婚式「ハンズセレモニー」披露！

2012年10月21日(日) 11:00~18:00 「豪華特典付ウエディングフェア」にて

セルリアンタワー東急ホテル(東京都渋谷区)では、2012年10月21日(日)「豪華特典付ウエディングフェア」にて、人前結婚式における新たな演出の一つとして「ハンズセレモニー」を披露いたします。

新郎新婦の永遠の愛を誓うたいせつな儀式、結婚式には、教会式、神前式、仏前式、人前式などいろいろなスタイルが存在します。

当ホテルにウエディングの相談に訪れたカップルに行った「希望挙式スタイル」アンケート調査(複数回答)によると、教会次に次いで人気のあるスタイルが人前式となっております。しかしながら実際の挙式形式となると、人前式は少数派という結果になります。(添付資料③参照)

① 親御さま・ご親族の認知度が低く理解が得づらい ②形式が自由である分、何をどうしてよいか分からない、といった点が主な要因と考えられます。

この結果を受け、人前式希望のカップルへの具体的なアプローチとして、また人前式希望の婚礼受注促進強化、披露宴での演出提案の強化を目的に、欧米でポピュラーなセレモニー「Hands Blessing Ceremony」を「The Blessing of the Hands~ハンズセレモニー~」として披露いたします。

会場は、ゲスト全員に立ち会っていただける披露宴会場。ゲスト全員の拍手に迎えられて入場した新郎新婦がお互いの手を取り合い、ふたりの心からの愛を美しい詩に託します。ふたりの代わりに、敬愛する先輩カップルに朗読していただき、一生の思い出を分かち合うこともできます。欧米では牧師が朗読するパターンもあり、教会での挙式後、披露宴でのゲスト参加型の演出としても実施可能です。大げさな装飾は不要です。手を取り合う新郎新婦と、ふたりの愛の誓いを認める立会人、ゲストの皆さまがいらしてくれさえすれば「ハンズセレモニー」は成立します。難しいことも多額な費用も必要ありません。セルリアンタワー東急ホテルでは、シンプルに、結婚への真摯な想いとお互いへの愛情があれば、心に残る素敵なセレモニーが行えることをお伝えしたいと思います。

この「ハンズセレモニー」を、来る10月21日(日)「豪華特典付ウエディングフェア」での「模擬披露宴」の中で、模擬結婚式として披露いたします。9月にリニューアルしたばかりの披露宴会場「ボールルーム」で実際の進行をご覧いただくことで、ふたりにとってたいせつなゲストの皆さまに見守られて永遠の愛を誓う感動を体験していただきたいと思います。概要を下記にまとめましたので、ご参照ください。

- ◆ 名称:「The Blessing of the Hands~ハンズセレモニー~」
- ◆ 料金:セレモニー自体にかかる費用はなし。
- ◆ オプション:会場内スクリーンへのライブ中継 ¥493,500
(消費税込) 朗読詩(英文)を刻み込んだオリジナルレリーフ ¥10,500

- ◆ 模擬結婚式:日程=2012年10月21日(日)
時間=①13:30~14:00 /②16:30~17:00
会場=「ボールルーム」(B2F)
備考=「豪華特典付ウエディングフェア」模擬披露宴にて。予約優先、無料。

- ※添付資料:① 朗読される詩(原文全文・日本語全訳)
② 10月21日(日)「豪華特典付ウエディングフェア」概要
③ 調査資料

※本件に関する取材・お問い合わせ先:

株式会社セルリアンタワー東急ホテル

企画・宣伝 山野、西澤 TEL:03-3476-3000(代) FAX:03-3476-3769(オフィス直通)

E-mail:取材窓口 西澤 y.nishizawa@tokyuhotels.co.jp URL:<http://www.ceruleantower-hotel.com>

セルリアンタワー東急ホテルはISO14001を取得し、さらに人、環境に優しいホテルを目指していきます。



添付資料① 朗読される詩

「Blessing of the Hands」 作者不詳 (原文全文)

These are the hands of your best friend,
Young and strong and full of love for you,
That are holding yours on your wedding day,
As you promise to love each other
Today, tomorrow, and forever

These are the hands that will work alongside yours,
As together you build your future.
These are the hands that will passionately love you.

And cherish you through the years,
And with the slightest touch, will comfort you like no other.

These are the hands that will hold you,
When fear or grief fills your mind.

These are the hands that will countless times
Wipe the tears from your eyes;
Tears of sorrow, and tears of joy.

These are the hands that will tenderly hold your children.

These are the hands that will help you to hold your family as one.

These are the hands that will give you strength when you need it.

And lastly, these are the hands that
Even when wrinkled and aged,
Will still be reaching for yours,
Still giving you the same unspoken tenderness with just a touch.



「ハンズセレモニー」 (セルリアンタワー東急ホテル オリジナル訳文)

この手は あなたの 最愛のパートナーの手です
強く 真っ直ぐな あなたへの愛に 満ちています
そして この結婚の日に 互いの手を取り合っ
て 今日も 明日も 変わることはない愛を 誓います

あなたと 未来を築くために この手は いつも あなたを愛し
あなたに寄り添い あなたを支えます

大事なあなたに そっと触れるだけで
この手は きっと 何より あなたを癒すことができます

この手は 時として 恐れや深い悲しみでいっぱいになった あなたの心を ぎゅっと抱きしめます

悲しい涙、嬉しい涙 この手は 何度でも あなたの涙を拭きます

ふたりの子どもを 優しく抱く この手

私たちの家族を ひとつに結ぶ この手

そして あなたが必要としているとき あなたを力づける この手

いつかふたりが年老いて しわだらけになっても
この手を あなたに差し伸べて 今日のまま 変わらぬ想いを 届けます



添付資料② 10月21日(日)「豪華特典付ウエディングフェア」概要

名称：ボールルームリニューアル記念第2弾
「豪華特典付ウエディングフェア」

日程：10月21日(日)

時間：11:00～18:00

内容：教会式模擬結婚式 ①13:00～13:30/②16:00～16:30
セルリアンタワーチャーチ (LBF)

- ※ 緑豊かな庭園に佇む石造りの厳かな教会「セルリアンタワーチャーチ」でのオリジナル結婚式。
- ※ 男声2名、女声2名の混声4名による聖歌隊、オルガン、チェロのハーモニーは、天窓から降り注ぎ新郎新婦を包む自然光の柔らかさと相まって、厳粛な式に感動を添える。
- ※ 開業以来、チーフ・パスター(専任牧師)を務めているタッド・シックスステン牧師の優しい笑顔と温かな人柄も先輩カップルから慕われており、同牧師の司式する結婚記念礼拝、クリスマス礼拝には彼との再会を楽しみに訪れる先輩夫婦でチャーチが賑わう。



模擬披露宴 ①13:30～14:00/②16:00～16:30 ボールルーム (B2F)

- ※ 披露宴の進行に沿って、パーティーを盛り上げるさまざまな演出を紹介。
- ※ **会場内人前式の模擬結婚式「ハンズセレモニー」**、最新の音響照明設備を駆使し、ダイナミックかつドラマティックな新郎新婦入場時の光と音の演出「インプレッション」、7.2Mの天井高を活かした迫力の映像演出など、セルリアンタワー東急ホテルが提案する、心に響く演出体験。

ウエディング相談会 ①11:00～13:00/②14:00～16:00/③17:00～18:00 ウエディングサロン(B1F)

- ※ 専任のウエディングプランナーが、ふたりの心に寄り添って親身かつプロフェッショナルらしい適確なアドバイスでサポート。

ウエディングフラワーコーディネート 終日 ボールルーム(B2F)、タワーズサロン(39F)

- ※ 「ゴトウフローリスト」「日比谷花壇」日本を代表するトップフラワーショップによる競演。先輩花嫁のロコミでも「装花のセンスに大満足。」「誰がデザインしたの?と友人から褒められました!」と高評価。

このほか、ウエディングケーキ展示・試食(無料)など。

予約優先、無料。

特典：【来館特典】 このフェアで初めて来館したカップルに、ホテルオリジナルスイーツプレゼント。

【成約特典】 このフェアで初来館し、～2012年11月4日(日)までに30名以上の挙式・披露宴を成約したカップルに、下記5つの特典より1つをプレゼント。

- I. 結婚1周年記念ディナーご招待。
- II. 結婚1周年記念宿泊ご招待。
- III. 結婚式当日新郎新婦宿泊ご招待部屋をスイートルームへグレードアップ。
- IV. ウエディングメニュー(フルコース)試食2名ご招待。
- V. リムジンハイヤーでの送迎。



スイートルームイメージ

添付資料③ 調査資料

「希望挙式スタイル」

調査：セルリアンタワー東急ホテル。

対象：ウエディングの相談で、セルリアンタワー東急ホテルに初めて来館されたカップル。

方法：複数選択方式。

期間：2010年4月1日～2012年3月31日。

2010年度 第1位 教会式 63.3%、第2位 人前式 12.0%、第3位 神前式 11.6%

2011年度 第1位 教会式 62.7%、第2位 人前式 11.7%、第3位 神前式 11.5%

「実際に行った挙式スタイル」

調査：セルリアンタワー東急ホテル

対象：セルリアンタワー東急ホテルで、結婚式を挙げられたカップル。

期間：2010年4月1日～2012年3月31日。

2010年度 第1位 教会式 78.1%、第2位 神前式 6.8%、第3位 人前式 4.5%

2011年度 第1位 教会式 82.0%、第2位 神前式 5.8%、第3位 人前式 3.6%

以 上